

LETTRE

DE S. A. R. LE PRINCE

DE

SAKKE-COBOURG

A M. LE RÉGENT

DE LA BELGIQUE.

MONSIEUR LE RÉGENT,

C'est avec une sincère satisfaction que j'ai reçu la lettre que vous m'avez écrite datée du 6 juin. Les circonstances qui ont retardé ma réponse, vous sont trop bien connues pour avoir besoin d'une explication.

Quel que soit le résultat des événemens politiques relativement à moi-même, la confiance flatteuse que vous avez placée en moi, m'a imposé le devoir de faire tous les efforts qu'il a été en mon pouvoir, pour contribuer à mener à une fin heureuse une négociation d'une si grande importance pour l'existence de la Belgique et peut-être pour la paix de l'Europe.

La forme de mon acceptation ne me permettant pas d'entrer dans les détails, je dois ici ajouter quelques explications. *Aussitôt que le Congrès aura adopté les articles que la conférence de Londres lui propose, je considérerai les difficultés comme levées pour moi, et je pourrai me rendre immédiatement en Belgique.*

Actuellement, le Congrès pourra d'un coup-d'œil embrasser la position des affaires. Puisse sa décision compléter l'indépendance de sa patrie, et par là me fournir les moyens de contribuer à sa prospérité avec le dévouement le plus vrai!

M. le Régent, veuillez agréer l'expression de mes sentimens distingués.

LÉOPOLD.

Londres, le 26 juin 1831.

HEER REGENT,

Het is met een opregt genoegen dat ik den brief my door u onder dagteekening van den 6 juny geschreven, ontfangen heb. — De omstandigheden die myn antwoord vertraegd hebben zyn u twel bekend dan dat ik deswege in uytbreiding zou behoeven te treden.

Welk ook de uytkomst der Staetsgebeurtenissen ten myner aanzien mogen wezen, het vleyende vertrouwen welk gy in my gesteld hebt, heeft my den plicht opgelegd al wat in myn vermogen was te bewerkstelligen om tot goede eynde te brengen, eene verhandeling aen zoo hoog belang voor het bestaan van België en mogelyk voor de vrede van Europa.

Den vorm myner aenveërding my niet toelaetende tot de omstandigheden neder te komen, ik moet hier eenige uytleggingen byvoegen. *Zoodra den Volksraed de artikels door de te Londen vergaederde vertegenwoordigers der Mogendheden voorgedraegen, zal hebben aengenomen, ik zal voor my alle hinderpaelen opgeheven achten, en ik zal my onmiddelyk in België kunnen begeven.*

Den Volksraed zal nu met eenen oogslag de geheele gesteldheyl der zaeken kunnen omvangen. Moge zyne beslissing de onafhankelykheyl van zyn vaderland voltooyen, en alzoo my in staet stellen, met de opregtste gehechtheyl, tot deszelfs voorspoed mede te werken!

Wil aennemen, Heer Regent, de uytdrukking myner onderscheydende gevoelens.

LEOPOLD.

Londen, 26 juny 1831.